

399682-2026 - Hange

Norra – Suulise tõlke teenused – Interpretation services Målselv- and Nesna kommune 2026 - 2030

OJ S 111/2026 11/06/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Målselv kommune

E-posti aadress: kjd@finnut.no

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Nesna kommune

E-posti aadress: kjd@finnut.no

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Interpretation services Målselv- and Nesna kommune 2026 - 2030

Kirjeldus: The contracting authorities for this procurement are (municipality number: kommune):

- 5524: Målselv kommune- 1828: Nesna kommunene is independent contracting authorities in this procurement and will sign the framework agreement separately with the chosen tenderer.

Menetluse tunnus: e754233c-6abd-4607-97c0-0fe59678b575

Sisemine tunnus: 2025-020

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

Menetluskorra kirjeldus: The procurement concerns interpretation services over the telephone and systems such as Microsoft Teams, Zoom or equivalent. An interpreter is requested in the following languages: Arabic, dari, English, farsi, Italian, Juba-Arabic, Dutch, njaruanda, pashto, Persian, Polish, Russian, somali, provisional arabic, swahili, tagalog, thai, tigrinja, ukrainian and hungarian. Other languages can also be requested. Interpretation assignments with physical attendance may be relevant. A framework agreement shall be signed with one tenderer.

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79540000 Suulise tõlke teenused

Täiendav liigitus (cpv): 79530000 Tõlketeenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Nordland/Nordlândia (NO071)

Riik: Norra

Lisateave: The procurement concerns interpretation services over the telephone and systems such as Microsoft Teams, Zoom or equivalent. An interpreter is requested in the following languages: Arabic, dari, English, farsi, Italian, Juba-Arab, Dutch, njaruanda, pashto, Persian, Polish, Russian, somali, provisional arabic, swahili, tagalog, thai, tigrinja, ukrainian and hungarian. Other languages can also be requested. Interpretation assignments with physical attendance may be relevant. A framework agreement shall be signed with one tenderer.

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Troms/Romsa/Tromssa (NO072)

Riik: Norra

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 4 515 000,00 NOK

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

Anskaffelsesforskriften - --

Anskaffelsesforskriften - --

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Euroopa ühtne hankedokument (ESPD)

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Interpretation services Målselv- and Nesna kommune 2026 - 2030

Kirjeldus: The contracting authorities for this procurement are (municipality number: kommune):

- 5524: Målselv kommune- 1828: Nesna kommunene is independent contracting authorities in this procurement and will sign the framework agreement separately with the chosen tenderer.

Sisemine tunnus: 2025-020

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79540000 Suulise tõlke teenused

Täiendav liigitus (cpv): 79530000 Tõlketeenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Nordland/Nordlândia (NO071)

Riik: Norra

Lisateave: The procurement concerns interpretation services over the telephone and systems such as Microsoft Teams, Zoom or equivalent. An interpreter is requested in the following languages: Arabic, dari, English, farsi, Italian, Juba-Arab, Dutch, njaruanda, pashto, Persian, Polish, Russian, somali, provisional arabic, swahili, tagalog, thai, tigrinja, ukrainian and hungarian. Other languages can also be requested. Interpretation assignments with physical attendance may be relevant. A framework agreement shall be signed with one tenderer.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Troms/Romsa/Tromssa (NO072)

Riik: Norra

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 30/06/2026

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 4 515 000,00 NOK

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Euroopa ühtne hankedokument (ESPD)

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: norra keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 03/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Hankedokumentide aadress: <https://permalink.mercell.com/253954124.aspx>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://permalink.mercell.com/253954124.aspx>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: norra keel

Elektrooniline kataloog: Lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 17/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 3 Kuud

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 17/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 100

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Nord-Troms og Senja tingrett

Organisatsioon, mis annab teavet lepingu täitmise kohas kohaldatavate maksude üldise õigusraamistiku kohta: Nord-Troms og Senja tingrett

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Finnud AS

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Finnut AS

Registreerimisnumber: 981539885

Postiaadress: Rådhusgata 5

Linn: VADSØ

Sihtnumber: 9800

Riik – jaotus (NUTS): Finnmark/Finnmárku/Finmarkku (NO073)

Riik: Norra

Kontaktpunkt: Anskaffelser Finnut

E-posti aadress: anskaffelser@finnut.no

Telefon: +47 78950040

Faks: +47 78950041

Internetiaadress: <http://www.finnut.no>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakkuv organisatsioon

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Målselv kommune

Registreerimisnumber: 972418005

Postiaadress: mellombygdveien 216

Linn: Moen

Sihtnumber: 9321

Riik – jaotus (NUTS): Troms/Romsa/Tromssa (NO072)

Riik: Norra

Kontaktpunkt: Finnut as

E-posti aadress: kjd@finnut.no

Telefon: 93633815

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Rühmajuht

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Nesna kommune

Registreerimisnumber: 939600515

Postiaadress: movegen 24

Linn: Nesna

Sihtnumber: 8700

Riik – jaotus (NUTS): Nordland/Nordlândia (NO071)

Riik: Norra

Kontaktpunkt: Finnut as

E-posti aadress: kjd@finnut.no

Telefon: 93633815

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Nord-Troms og Senja tingrett

Registreerimisnumber: 926 723 022

Postiaadress: postboks 2510

Linn: Tromsø

Sihtnumber: 9270

Riik – jaotus (NUTS): Troms/Romsa/Tromssa (NO072)

Riik: Norra

E-posti aadress: tntspost@domstol.no

Telefon: 77 60 34 00

Faks: +47 78950041

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab teavet lepingu täitmise kohas kohaldatavate maksude üldise õigusraamistiku kohta

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

f4b5f37e-aaf8-457c-b50c-879af46f2f05-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Teave ajakohastatud

Kirjeldus

:

new information and changed product list

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: PROCEDURE

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0000

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 1f0c8f37-8feb-4922-bf69-d9dd1566e4e2 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 09/06/2026 13:28:55 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Teate saatmise kuupäev (eSender): 09/06/2026 13:29:11 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: inglise keel

Teate avaldamise number: 399682-2026

ELT S väljaande number: 111/2026

Avaldamise kuupäev: 11/06/2026